

# KIDS4KIDS®

童協基金會



# ANNUAL REPORT

Year ended 31 March 2020

# Table of Contents 目錄

1	Message from the Board 董事的話
2	From the Executive Director 行政總監感言
4	Vision and Values 願景及價值
6	Programs 項目
13	Case Study 案例研究
14	Timeline 2019-2020 年度回顧
18	Impact for the Year 今年的貢獻
20	Advocates and Volunteers 大使及義工
22	Our Impact in the Community 我們對社區的貢獻
24	Financial Highlights 財務摘要
25	Acknowledgements 鳴謝



# Message from the Board

## 董事的話

I have been incredibly impressed to see the resilience of our staff, our volunteers, and the kids we support in what has been yet another unprecedented year. The past twelve months have required herculean efforts to fundraise and to maintain operations for most NGOs, and at Kids4Kids our board is humbled by the contributions of so many to ensure that our programs have continued.

I joined the Kids4Kids Board after seeing the meaningful difference the charity can make to kids' lives having mentored two teenage girls as a part of the Action for a Cause program. Our role at Kids4Kids to inspire, engage and support young people in Hong Kong has never been more important. As we look forward to what we all crave, a return to some form of normalcy, it is clear that Kids4Kids will continue to adapt and evolve. I know that I speak on behalf of our entire Board, in our excitement in our shared journey. Whatever the destination, it is critical even during the most challenging of times to enjoy the journey. The next twelve months will continue to bring uncertainty, however Kids4Kids will endure and we will embrace this together, stronger.



Diana Footitt  
Kids4Kids Board Director

在這另一前所未有的年中，我們的員工、義工以及我們支援的小孩所展現的抗逆力令我留下非常深刻的印象。過去的十二個月對眾多非政府機構而言，籌款工作及維持機構運作都需要極大的努力。而童協基金會的所有董事對所有人的付出都十分感動，一起確保我們的項目可以繼續實行。

在擔任為善行動中兩個年輕女孩的導師，並親身見證到慈善機構為小孩帶來充滿意義的改變後，我加入了童協基金會的董事會。我們在童協基金會中的角色是去啟發、接觸和支援香港的年輕人，這一點極為重要，而當我們熱切地渴望生活可以回到常態時，童協基金會亦會繼續去適應和進化。我們全體董事都十分興奮和期待在旅程中攜手實踐這個目標。無論終點在哪，在這個充滿挑戰性的時期中最重要，就是享受過程。接下來的十二個月都會充滿不確定性，但童協基金會會繼續堅持和包容一切，並變得更強大。

傅安緹  
童協基金會董事



# From the Executive Director

## 行政總監感言

In life, everything has to do with timing when we have the least idea of what will come into our lives. In February 2020, I took up the role of Executive Director at Kids4Kids. I remembered the first time when I met Michele Lai, Founder of Kids4Kids - it was about eight years ago when I was working as a journalist and helping a cadet to write a story about the charity. That was the first time when I learned about the vision of Kids4Kids in empowering children and youth to become who they want to be and to use their talent to serve the community of Hong Kong. Now, being able to serve them first-hand, after all these years, is an amazing privilege at the right timing.

Every year, there are thousands of children and teenagers being connected with and served at various programs in Kids4Kids. What resonates with me is that our work offers these students not just a one-off experience but a journey of growth.

In the Case Study on page 13, you will learn that Brittany and her team have always loved the Chinese language and been helping to tutor primary students in their own time. Through joining our Action for a Cause program which lasted six months, they offered what they love and what they know to create a community project to teach ethnic minority children to learn Chinese to make them feel at home in Hong Kong.

In the sharing by Iris Tsui on page 20, our teenage student leader and now alumna talks about her years of journey with Kids4Kids – how the experience set her up for becoming a life-long volunteer and giver in the community.

Our program volunteer C S Yeoh shared her reflection in 2019 which started her thinking about contributing to the community of Hong Kong on page 21. And later how she was able to fulfil that wish by volunteering with us through various programs.

If you are reading this Annual Report or being introduced to Kids4Kids, it is also about timing. I hope the time has come for you to start helping the children and youth in Hong Kong, to encourage them, to empower them, and to take part in a journey with them – and we invite you to do so through our programs at Kids4Kids or supporting us as a donor and/or a volunteer.

Mabel Sieh  
Executive Director, Kids4Kids



人生中有很多事情都是無法預料和準備，但這些事情竟中都會發生在一個既定的時機裏。在2020年2月，我成為了童協基金會的行政總監。我仍記得八年前當我第一次與童協基金會的創辦人黎林碧蓮女士見面時，我是一名記者，並正協助一名見習生寫一個有關童協基金會的故事。當時是我第一次了解到童協基金會的願景 - 啟發兒童及年輕人去成為自己想成為的人，並運用他們的才能去服務香港社區。多年後的現在，我能夠親身服務他們，是一個莫大的榮幸。

每一年，童協基金會的各個項目連結了過千名兒童及年輕人去進行義工服務。當中最令我感到共鳴的是，我們提供的並不是一次性的服務機會，而是一個成長旅程。

在13頁的個案研究中，你會了解到黃若嵐及她的隊員對中文的熱愛，她們一直在課餘時間中為小學生指導中文。她們參與了我們為期六個月的為善行動，展開了一個社區項目，把她們對中文的熱愛和知識分享予少數族裔，讓他們學習中文，從而對香港產生歸屬感。

我們的前青年學生領袖（現為校友）徐梓珊亦在第20頁中分享了她的童協基金會的旅程，以及她的經驗如何促使她將來繼續做義工和社區貢獻者。

在第21頁的義工分享中，你會聽到我們的項目義工楊紫珊的故事 - 有關她在2019年的反思如何驅使她開始對香港社區作出貢獻；以及後來她如何透過成為我們的項目義工去達成這個願望。

如果你正閱讀這分年終報告，或被介紹予童協基金會，這也是一個時機。我希望這個時機能讓你開始幫助香港的兒童和年輕人，去鼓勵和啟發他們，並在旅程中與他們同行。我們誠邀你透過參與童協基金會的項目去幫助他們，亦可成為捐贈者或義工支持我們。

薛美寶  
童協基金會行政總監



# Our Vision

**Kids4Kids envisions a future where all young people are empowered to be changemakers with the belief that they are never too young to change the world.**

## WHY

Kids4Kids believes in the power of young people as leaders of our future. We believe it is our responsibility to equip them to be socially responsible and active agents of change.

## WHAT

Kids4Kids empowers young people to become changemakers by creating a network that inspires creativity and builds capacity for them to be problem solvers in the real world.

## HOW

By creating a transformational journey for young people, Kids4Kids helps them to build confidence, discover their inner powers, and utilize their strengths to take positive actions. Our journey empowers young people to be socially responsible individuals who work together towards the UN's Goals to change the world.



# Our Values

## Community

By connecting young people to collaborate with each other on common goals, Kids4Kids creates a sense of belonging and a community of change for young people. Through contributing to the society, we ignite their relationship with their own community.

## Responsibility

Through learning by action, we create a network of young people who are responsible for their own actions, for their peers and for bringing positive changes in the world.

## Mutual respect

By fostering interpersonal skills and emotional intelligence, we instill in young people the importance of kindness, empathy and individual differences in human relationships based on mutual respect.

# 我們的願景

童協基金會展望所有年輕人能秉持「改變世界不受年齡所限」的信念去成為創變者。

## 為什麼

童協基金會相信作為未來領導者的年輕人所擁有的力量，並堅信我們有責任去培養他們的社會責任感，讓他們成為積極的創變者。

## 什麼

童協基金會創建了一個網絡去啟發年輕人的創意；培養他們成為解難者的能力，使他們有能力成為創變者。

## 如何

透過為年輕人製造一個創變之旅，童協基金會致力幫助他們建立信心；發掘潛能並運用他們的強項去採取正面的行動。我們的旅程旨在令年輕人培養社會責任感，讓他們能一同實踐聯合國可持續發展目標，改變世界。

# 我們的價值

## 社區

透過連繫不同的年輕人互相合作去實現共同的目標，童協基金會讓年輕人建立對社區的歸屬感，從而為社區帶來改變。通過貢獻社會，我們令年輕人和社區的關係更緊密。

## 責任

我們透過「寓學習於實踐」的方式，我們建立了一個年輕人網絡，這些年輕人對自己的行動及同伴都富有責任心，並熱衷於為世界帶來正面的改變。

## 互相尊重

透過培養人際關係技能及情商，我們向年輕人灌輸了在互相尊重的前題下，在人際關係中展現出善良、同理心以及個人差異的重要性。



# Programs 項目

## Literacy Development Programs for Primary Schools

Our Literacy Development Programs adopt a storytelling approach that enhances children's creativity and critical thinking skills through three programs: **Buddy Reading**, **My Story Creation** and **Code + Create**. Our beneficiaries are children from low-resource families and different ethnic backgrounds.

### 為小學而設的敢去創作 – 讀寫發展項目

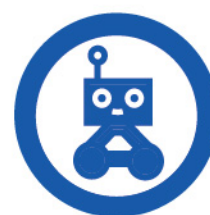
我們的敢去創作 – 讀寫發展項目採用講故事的模式，透過三個計劃：**童協伴讀樂**、**我的故事創作**和**編碼行空**，來提昇學生的創意和批判性思考能力。我們的受益者均是來自資源匱乏的家庭及不同種族背景的學生。



**Buddy Reading**  
童協伴讀樂



**My Story Creation**  
我的故事創作



**Code + Create**  
編碼行空

## Youth Development Programs for Secondary Schools

Our Youth Development Programs develop students' creativity, communication skills and teamwork. Through a journey of three programs - **Powered by Service**, **Powered by Youth**, and **Action for a Cause** - students are empowered to design their own community projects to tackle social issues.

### 為中學而設的「敢」系青年 – 青少年發展項目

我們的「敢」系青年 – 青少年發展項目旨在發展學生的創意、溝通技巧及團體合作。透過三個計劃：**敢•想 – 校園設計師培訓課程**、**敢•創 – 社區設計師培訓論壇**及**為善行動**，激發學生設計自己的社區項目以解決社會問題。



**Powered by Service**  
敢•想 – 校園設計師培訓課程



**Powered by Youth**  
敢•創 – 社區設計師培訓論壇



**Action for a Cause**  
為善行動





“ I am a lifelong learner.  
I love reading stories that  
spark my imagination.  
我是一個終身學習者。我喜歡  
閱讀一些能激發我想像的故事。 ”

Through stories and creative activities, **Buddy Reading** nurtures a lifelong love of books. Children develop social and interpersonal skills, as well as confidence to use English in their daily lives.

透過故事及創意活動，童協伴讀樂幫助學生培養長久的閱讀興趣；亦能提升他們的社交能力和人際關係，以及日常使用英語的信心



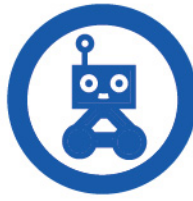
My Story Creation  
我的故事創作



“ I am a storyteller.  
I tell stories to inspire  
other children.  
我是一個作家。我寫  
故事去啟發其他小孩。 ”

**My Story Creation** encourages children to create their own stories using words and illustrations, while teaching them the elements of storytelling. Children can submit their original works to our annual My Story Creation Competition; 10 outstanding stories will be published in our Kids4Kids publication, the Treasury.

**我的故事創作**鼓勵學生運用文字和插圖來創作自己的故事，同時教導他們講故事的元素。學生可在每年一度的我的故事創作比賽中提交原創作品，當中十個最優秀作品將輯錄在童協基金會作品集內。



“ I am a problem solver.  
I create animated stories  
to share with others.  
我是一個解難者。我創作  
動畫分享予其他人。 ”

**Code + Create** brings creativity and storytelling into the digital world. Through visual coding and logic, children build critical thinking and problem-solving skills.

編碼行空把創意及講故事的元素帶入電子世界。透過視覺編碼和邏輯，學生能夠培養批判思考及解難能力。



**Powered by Service**  
敢·想 – 校園設計師培訓課程



“ I know my strengths  
and how to overcome  
my challenges.


我了解到我的強項及  
如何克服挑戰。 ”

**Powered by Service** enables youth to explore their strengths and bring out their best. Interactive activities develop confidence and emotional intelligence, preparing them for solving community issues together in Hong Kong.

敢·想 - 校園設計師培訓課程讓年輕人發掘自己的潛能，並發揮他們最大的潛力。這一系列的互動活動有助他們培養自信和情商，為解決社區問題作好準備。



Powered by Youth  
敢·創 – 社區設計師培訓論壇



“ I understand the needs  
of my community and I am  
inspired to make a change.

我理解到我的社區的需要，  
並受到啟發去作出改變。 ”

Powered by Youth is an annual two-day forum that equips youth to become changemakers, inspired by cross-industry leaders to tackle real-life social issues.

敢·創 - 社區設計師培訓論壇是一個為期兩天的年度論壇，社會各界的傑出領袖會教導他們如何運用自己的力量去改變社會問題，並啟發他們成為變革者。



Action for a Cause  
為善行動



“ I am a changemaker.  
I take initiative to create  
change in my community.

我是一個創變者。  
我主動去為社區帶來改變。 ”

Action for a Cause empowers youth teams to realise their community project ideas by providing seed funding and mentor guidance through every stage of implementation.

為善行動通過在社區項目實施的各個階段為學生提供種子資金和導師支援，使青年團隊能夠實現其社區項目構想。

# Case Study 案例研究

## Kids4Kids Action for a Cause : Helping ethnic minority kids feel at home

For ethnic minority children in Hong Kong, being able to speak and write Chinese is fundamental to their social life and securing employment in the future. This is exactly why four local students joined Kids4Kids Action for a Cause to start a community project called “Chineasy” to help them.

Brittany Wong Yeuk Lam, Erin Wong Yi Wing, Esther Cheung Tin Yuet and Allison Lau Tsz Kwan from St. Paul’s Co-educational College teamed up to share their love for Chinese and help non-Chinese students to integrate into the local community. Through their community project Chineasy, they designed and taught interesting and engaging Chinese lessons to ethnic minority kindergarten kids living in Hong Kong.

To engage young kids, the team adopted a lively approach to the lessons, by incorporating ball games, card games and board games, introducing the children to interesting Chinese cultural activities.

During these six months, the team had weekly lessons with six to eight children in a community centre until the outbreak of COVID-19 and face-to-face sessions were no longer feasible. But the team was quick to adapt to change and switched the teaching platform to online.

“Unforeseeable factors are always present, thus being flexible and acting promptly in response to the problems are the most important takeaways in my experience with the Action for a Cause program,” said Brittany, leader of the Chineasy team.

The team successfully raised the children’s motivation in learning Chinese, as seen from the enhancement in their self-efficacy and an increased rate of speaking Chinese without prompting.

In reflection, the team was truly thankful for the support of their mentor, Yannis Li and sharing of her experiences in volunteering and working with NGOs, as well as the resources and opportunities provided by Kids4Kids. To expand the impact after the project, the team has compiled a set of notes with evaluation of the effectiveness of different teaching methods and shared it with other kindergartens for their reference.

Each year, Kids4Kids supports up to 30 student-led community projects in its Action for a Cause program. Visit our Youth Website for more information at [www.kids4kidsyouth.org.hk](http://www.kids4kidsyouth.org.hk).

## 童協基金會「為善行動」：幫助少數族裔兒童感受香港為家

對於香港的少數族裔兒童來說，能夠講和寫中文對他們的社交生活和就業非常重要。這正正是四名本地學生參與童協基金會為善行動；實行一個名為「Chineasy」的社區項目的原因。

來自聖保羅男女中學的黃若嵐、黃伊穎、張天悅和劉子筠組成了項目團隊，去分享他們對中文的熱誠，並透過自身的語文能力去幫助非華裔學生融入本地社群。他們的社區項目 Chineasy，旨在為居於香港的少數族裔幼童設計並教授有趣的中文課程。

為了提高幼童的參與，團隊採用了生動活潑的教學方式。他們結合了球類遊戲、紙牌遊戲和桌上遊戲，讓孩子們接觸有趣的中國文化及相關活動。

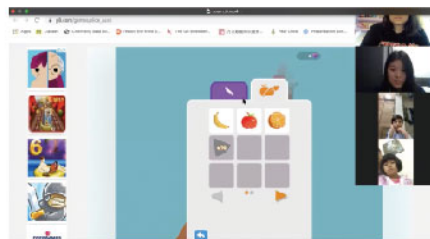
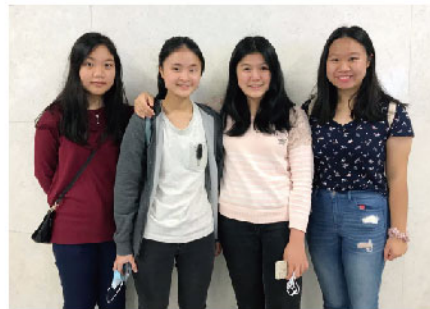
在項目實施的六個月中，團隊每週會在社區中心與六至八名兒童一起上課，直到新冠肺炎爆發，導致面授的課堂不再可行。然而，團隊很快就適應了變化，並將教學平台轉為網上。

Chineasy 的隊長黃若嵐說：「不可預料的因素一直都會存在，因此，靈活和迅速應對問題是我在為善行動當中最重要收穫。」

隨著幼童的自我效能感的提升和他們主動說中文的次數的增加，團隊成功地提高了他們學習中文的動機。

反思過後，團隊衷心感謝導師 Yannis Li 的支援以及願意分享她的義工服務和與非政府組織合作的經驗；以及童協基金會所提供的資源和機會。為了延伸項目的效益，團隊編製了一套筆記，評估不同教學方法的效果，並與其他幼稚園分享，供其參考。

每年，童協基金會為善行動支持多達30個由學生領導的社區項目。請參閱我們的青年網站 [www.kids4kidsyouth.org.hk](http://www.kids4kidsyouth.org.hk)，了解更多的資訊。



# Timeline 2019-2020 年度回顧

## Apr

4 四月

### Action for a Cause project "Sing with Your Hearts" featured in Metro Daily newspaper

13-year-old Alpha Ngai who's passionate about raising awareness and bringing equality and dignity to the deaf community with his Action for a Cause project worked hard for the past months to organise, rehearse and put an event together to showcase the talent from our deaf community.

「用心歌唱」為善行動項目被刊登在都市日報

13歲的魏國邦一直熱衷於喚起社會大眾對聽障人士的關注，並渴望為他們帶來應有的平等和尊嚴。他在過去的幾個月裡透過為善行動努力組織、排練和舉辦活動，為我們展示聾人社區的人才。

## May

5 五月

### My Story Creation competition at Asia Society HK

At the annual My Story Creation Competition Celebration Ceremony, Kids4Kids and whizpa.com co-organized "Build a Story" day at Asia Society HK. Students generated story ideas through an experiential sensory zone created by SCAD HK Interior Design Department and built their stories through the hands-on activities guided by Baker & Bloom, Graceyard Education Centre, The Kelly Yang Project and Quantumbilities Education Centre.

### 在亞洲協會香港中心舉行的「我的故事創作」比賽

在每年一度的「我的故事創作」比賽慶祝典禮當天，童協基金會和whizpa.com在香港亞洲協會合辦了一個名為「創造故事」的活動。學生通過由香港的薩凡納藝術設計大學室內設計部創建的體驗式感官區去收集創作靈感。在Baker & Bloom、恩賢教育中心、The Kelly Yang Project和Quantumbilities教育中心的導師指導下，他們學習創作故事。

## Jun

6 六月

### A new cohort of Advocates Leadership Team 2019-2020

As we said goodbye to our group of ALTs who graduated from high school, we welcomed 10 new ALTs making it a strong team of 15 ALTs representing nine different schools.

### 新一代先鋒領袖團隊 2019-2020

我們告別了高中畢業的先鋒領袖學生的同時，亦迎來了10位新的學生，15位來自9所不同學校的先鋒領袖學生共同組成了強大團隊。

## 4 童協基金會「用心歌唱」助聽障人士



香港有逾十五萬聽障人士，但社會對他們的關懷甚少。有見及此，有團體昨日在旺角鬧市舉行活動推廣手語，以傳達共融社會的信息。而該活動搞手竟是一名14歲男孩Alpha。他接受本報訪問時說，是從閱報中得悉聽障人士的日常困難，故此自己特意學習手語，更「一腳踢」統籌活動推廣手語，為的就是聾聵人得到平等教育及發展機會。(記者李卓成報道)

童協基金會昨影拍「語、樂、同行」等多個福利團體，以手語「唱」出「海闊天空」、「真的愛你」等經典名曲，又將手語融入舞蹈動作，藉歌舞表演向公眾推廣手語，傳達共融社會的信息。

出席活動的平機會主席朱敏儀表示，自己首次觀看手語歌舞表演，對此感到大開眼界；又認為手語具許多發揮空間。

朱敏儀續說，平機會日後會研究加強手語推廣，真教育大眾了解聽障人士的困難和處境，減少誤解。

更有趣的是，今次活動將後籌辦者，是年僅14歲的Alpha(魏國邦)。Alpha與家人均是健全人士，為何會熱心推廣手語？

Alpha指是從一篇有關聽障人士的報導所啟發，他指本港有十多萬名聽障人士，但政府提供的手語翻譯員只有十多人，反映聾人支援嚴重不足。為了解聽障人士的日常生活，Alpha身體力行特意學習手語外，亦研生向大眾推廣手語的念頭。

故此，他於去年10月向童協基金會主動提出舉辦一個推廣手語的公眾活動「語眾同樂」，及後獲The Forest商場贊助場地，遂擴大活動規模。

「語眾同樂」活動的構思、尋找場地、採排等工作，Alpha均有參與，活動當天Alpha亦親自主持活動，更與一班小朋友一齊表演手語歌。





# Jul

## 7 七月

### Diana Footitt as Kids4Kids new Board Director

Passionate in working with children and teens and helping them to contribute to society, Diana began her story with Kids4Kids by joining the Fundraising and Gala Committee for four years, and being a mentor for two years to student-initiated Action for a Cause community projects. Her background in finance and communications is a wonderful addition to the Board.

### Diana Footitt 加入童協基金會董事會

Diana 熱衷於與兒童和青少年合作並幫助他們為社會做出貢獻，她與童協基金會的故事始於她加入了4年的籌款和慶功會委員會。她之後擔任了2年由學生主導的為善行動導師。Diana 在金融和通信方面的背景令她成為董事會一位出色的新成員。

# Aug

## 8 八月

### A wonderful year of My Story Creation community workshops sponsored by SCOLAR

With three consecutive years' support from Standing Committee on Language Education and Research (SCOLAR) - the Language Education and SCOLAR Section of the Education Bureau, My Story Creation community workshops have reached low-resource students from 26 schools, five community centres and one non-governmental organisation serving 979 primary children in the academic year.

### 由語常會贊助的我的故事創作社區工作坊精彩的一年

在語文教育及研究常務委員會（語常會）語文教育及研究科連續三年的支援下，我的故事創作社區工作坊在本學年已惠及26所學校、5個社區中心和1個非政府組織，合共979位低資源小學生。

# Sep

## 9 九月

### Charity Golf Day 2019 by Zonta Club of Hong Kong II

Our thanks to Zonta Club of Hong Kong II and Clearwater Bay Golf & Country Club for their generosity in supporting the event, raising HK\$400,000 to support Kids4Kids Youth Development Programs.

### 崇德二社2019慈善高爾夫球日

衷心感謝崇德二社和清水灣高爾夫球會全額贊助是次活動，並籌得40萬港元支持童協基金會「敢」系青年 - 青少年發展項目。

### Powered by Youth Forum 2019 Inspired Youth to Find Solutions for the Community

This year, 150 students from different schools in Hong Kong were inspired by our speakers' journeys of being changemakers. At the forum, five student teams won the competition to start their Action for a Cause community projects. Kids4Kids further awarded another 21 teams who submitted their project ideas after the forum. These 26 teams of 78 students received our seed funding and mentor support for six months, while learning entrepreneurial skills and becoming young changemakers in Hong Kong.

### 2019年敢·創社區設計師培訓論壇啟發青年解決社區問題

今年，150名來自香港不同中學的學生被我們的講者成為創變者的經歷啟發。在論壇中，五隊學生團隊更贏得比賽，開展了他們的為善行動計劃。童協基金會亦再進一步獎勵另外21隊於論壇後遞交報告的團隊。這78位學生組成的26隊團隊獲得了種子基金和為期半年的導師支援，去學習企業家技能，成為香港的年輕創變者。



# Timeline 2019-2020 年度回顧

## Oct

10 十月

### Service and Action with Kids4Kids in the community

A busy month of CAS Fairs at international secondary schools and universities and hosting a group of Yr 10-11 students from Chinese International School, and Yr 8-10 students from KGV School, each spending one week at Kids4Kids office helping out with program planning and outreach in the community. Kids4Kids Summer Intern, Amy from Open University, received an Award from Citi-HKCSS Community Intern Program 2019 for exceeding her service hours requirement.

#### 童協基金會在社區的服務和行動

我們在這個繁忙的月份去了不同的國際中學和大學舉辦各個CAS嘉年華，並接待了漢基國際學校裡的10-11年級和英皇佐治五世學校裡的8-10年級的學生來到童協基金會辦公室，各用了一周的時間協助進行社區項目規劃和推廣。而我們來自公開大學的童協基金會暑期實習生Amy，因超額完成服務時數要求，獲得了花旗集團－社聯大學生社責實踐2019的獎勵。

## Nov

11 十一月

### Action for a Cause 2019-2020 projects hosted at UBS's HK office

28 Action for a Cause projects and 100 students and mentors were welcomed by Ms. Kumiko Hori, Head of Community Affairs – Asia Pacific, UBS, and Mark Cheng, Director, Ashoka East Asia, who gave their welcome remarks and inspiring words to all project teams as they got ready to work on their community action projects with the first instalment of Action for a Cause Seed Fund grant released.

#### 香港瑞銀銀行公司主辦的2019-2020年為善行動項目

瑞銀亞太區社區事務主管Kumiko Hori女士和Ashoka東亞區董事總經理Mark Cheng先生迎來了由100名學生和導師組成的28個為善行動項目，並給所有項目小組致以鼓舞人心的歡迎辭，同時發放為善行動第一期的種子基金予他們好好準備即將實踐的社區行動項目。

## Dec

12 十二月

### It's all about Sharing and Giving

Kids4Kids was the proud beneficiary of ICAP's Charity Day 2019, an annual fundraising event for charities across the globe by donating 100% of its traders' commissions on the day.

After joining My Story Creation workshop, students from S.K.H. Holy Spirit Primary School took a field trip to K11 Musea Donut Playhouse and enjoyed a special treat and playtime at K11 Musea, followed by Buddy Reading by volunteers and our supporter, Derek Kwik.

Our youth volunteers helped to fundraise for Kids4Kids youth programs by wrapping the gifts for customers.

#### 關於分享和付出

童協基金會很榮幸可以成為ICAP 2019慈善日的受益者，這是一個為全球慈善機構籌集資金的年度活動，每一年的這一天他們都會全數捐出所有交易員的佣金。

在參加了我的故事創作工作坊之後，來自聖公會主風小學的學生們受到K11 Musea的款待，來到了該商場的主題遊戲館Donut Playhouse與義工和我們的支持者Derek Kwik進行童協伴讀樂。

我們的青年義工透過幫助顧客包裝禮物，為童協基金會的青少年發展項目籌款。



# Jan

1 一月

## CAS Fair at ESF Discovery College

We had the great opportunity to introduce Kids4Kids and our community impact to students during the CAS Fair at ESF Discovery College. Our team shared the Kids4Kids vision and how students all over Hong Kong volunteer and serve the community through our programs, such as Buddy Reading and Action for a Cause.

### 智新書院的CAS展覽會

我們很榮幸能於智新書院的CAS展覽會中向同學們介紹童協基金會及我們對社區的影響。我們向大家分享了童協基金會的願景以及我們的學生義工如何透過我們的項目如「童協伴讀樂」和「為善行動」服務社區。

# Feb

2 二月

## Welcoming Mabel Sieh as ED

We had the pleasure of welcoming Mabel Sieh, our new Executive Director, who brings to the team her extensive experience in management, education and communications. Having worked in the academic, corporate and journalism fields in the past, Mabel is honored to be able to serve and empower the future generation of Hong Kong with the team and help Kids4Kids to foster new opportunities and partnerships.

### 歡迎薛美寶女士成為童協基金會的行政總監

我們很高興能有薛美寶女士加入童協基金會成為新的行政總監。薛女士擁有大量與管理、教育及傳播相關的經驗，她非常榮幸能夠與團隊一同服務和啟發香港年輕的新一代，並幫助童協基金會發掘更多新的機會和合作夥伴。

# Mar

3 三月

## My Story Creation Competition 2019-20

After months of dedication and hard work from our primary school participants, the 12th annual My Story Creation Competition concluded successfully with 169 incredible stories from 39 schools and learning centres. Our judges selected 10 outstanding entries based on originality, creativity, story structure and illustration, which were published in Kids4Kids Treasury Vol. 9. Many thanks to our wonderful judges for reviewing the stories, and for their encouraging comments to our participants!

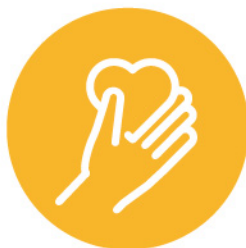
### 我的故事創作比賽2019-20

經過參賽者連月來的努力，第十二屆我的故事創作比賽已經順利完成！我們一共從39間學校及學習中心中收到169個出色的故事，而我們的評審團亦已根據各故事的原創性、創意、結構和構圖等準則，從云云故事中挑選了其中10個出色的故事並輯錄於童協基金會作品集第九冊中。我們衷心感謝所有評審為所有故事進行評分，更給予參賽者評語和鼓勵。

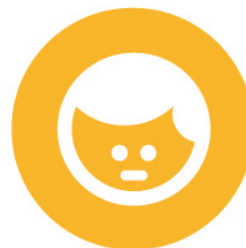


# Impact for the Year 今年的貢獻

## We Inspired 我們啟發了



**857**  
Volunteers  
名義工



**2,168**  
Students  
名學生

## We Engaged with 我們合作過的單位包括



**98**  
Schools  
間學校



**27**  
Community Centres  
間社區中心

## We Are Trusted



## We Had 我們



**221**  
Hours of Buddy  
Reading sessions  
提供**221**小時  
的童協伴讀樂



**170** Stories submitted to  
“My Story Creation” Competition  
收到**170**個  
「我的故事創作」比賽  
的參賽作品



**68** Hours of  
Code + Create  
sessions  
與小朋友一同  
編碼行空  
**68**小時



**483** Students  
participated in  
Powered by Service Workshops  
有**483**名學生  
參與過敢·想 - 校園設計師  
培訓課程



**150** Students  
joined Powered by  
Youth Forum  
有**150**名學生  
參加過敢·創 - 社區設計師  
培訓論壇



**78** Students  
created **26**  
Action for a Cause projects  
支援了**78**名學生  
實踐**26**項為善行動

## 我們廣受信賴



香港公益金  
THE COMMUNITY CHEST



# Advocates and Volunteers

## 大使及義工

Our advocates and volunteers play an important role to help carry out the Kids4Kids mission. We would like to thank all of our volunteers for their contributions made over the year.

我們的大使和義工在幫助執行童協基金會使命的工作中，擔當著非常重要的角色。藉此我們要感謝過去這一年所有義工所作出的貢獻。



My first encounter with Kids4Kids was in 2017 when I was a Year 11 student. What really intrigued me about Kids4Kids was the amount of student involvement they had and little did I know, I would be able to witness this myself in my journey with Kids4Kids. My journey with Kids4Kids began with my participation in the Sharing for a Cause donation drive where I started getting more involved with Kids4Kids programs by volunteering in the Buddy Reading Program in 2017 and joining the Kids4Kids Advocates Leadership Team in 2018.

Being a Buddy Reader was what really sparked my interest and curiosity about Kids4Kids and what pushed me to apply for the Advocates Leadership Team. Seeing the impact that Buddy Readers had on children was an eye-opening and rewarding experience for me. The children grew in confidence after each Buddy Reading session and they would start voicing their ideas and opinions more and more. I like how Kids4Kids involves and engages youth in Hong Kong through their programs, because my experience has shown me that not only do the children learn social and interpersonal skills from the Buddy Readers, the Buddy Readers also learn about the power they have to invoke change in the community and to experience for themselves the positive impact they can make.

My two years in the Advocates Leadership Team (ALT) was an amazing learning experience that I wouldn't have been able to get from school. I was surrounded by passionate and dedicated students in a supportive environment, which enabled me to build my confidence in public speaking, whilst developing my communication and collaborative skills. I became the President in 2019-2020, a year after I joined the ALT, and it gave me the opportunity to learn more about leadership, management, and the importance of communication, which was especially crucial at the beginning of the COVID-19 pandemic when our weekly in-person meetings transitioned to online zoom meetings. Being the President of the ALT pushed me out of my comfort zone, and as a result, helped me to grow as a person.

Kids4Kids provides a platform for youth to grow, develop and learn. It is an organisation that helped me understand we are never too young to help and be positive changemakers in the community. With the experience I gained from Kids4Kids, I will definitely be continuing my journey in volunteering and community service in the future!

## Iris Tsui

Kids4Kids Alumna and President of Advocates Leadership Team 2019-2020

## 徐梓珊

童協基金會校友及

2019-2020 年度先鋒領袖團隊主席

我第一次接觸童協基金會是在2017年，當時我正在就讀中學五年班。我對童協基金會產生興趣的原因是因為我當時看到有大量學生參與他們的活動，而我當時也想不到我能夠在與童協基金會的旅程中親身見證了這一點。我與童協基金會的旅程始於我參加「愛心分享大行動」的募捐活動，接著我便漸漸地投入參與童協基金會的其他項目，在2017年我成為了童協伴讀樂的伴讀義工，並於2018年加入了童協基金會的先鋒領袖團隊。

成為伴讀義工再一次激發了我對童協基金會的興趣和好奇，並促使我申請加入先鋒領袖團隊。當我作為伴讀義工，看到孩子們一堂比一堂有信心，更會開始表達自己的想法和意見時，我的視野更擴闊，並覺得這是一個甚具意義的體驗。我喜歡童協基金會如何透過不同的項目去令香港的年輕人投入參與，從我的經驗中，我了解到不但是小孩能夠從伴讀義工中學習社交和人際關係的技巧，同時伴讀義工亦能從項目中了解到他們有能力去改變社區，並感受自己為社區帶來的正面影響。

加入先鋒領袖團隊(ALT)這兩年的經歷是一個精彩且無法從學校獲得的學習經驗。我與其他充滿熱誠和努力的學生在一個積極和充滿支援的環境下合作，使我能夠培養公開演講的自信，以及發展我的溝通和團隊合作能力。加入先鋒領袖團隊一年後，我成為了2019-2020年的主席，這給了我一個機會了解領導、管理和溝通的重要性，尤其是在新冠肺炎疫情開始時，我們每週一次的實體會議轉為網上進行。成為先鋒領袖團隊的主席驅使我走出舒適圈，因此令我成長更多。

童協基金會為年輕人提供了一個平台去成長、發展和學習。這個機構令我了解改變世界不受年齡所限，年輕人也可以成為社區的創變者。憑著我從童協基金會中獲得的經驗，我將來一定會繼續我的社區服務旅程！

## C S Yeoh Program Volunteer

### 楊紫珊 項目義工

A chance reflection in 2019, the fact that I had lived in Hong Kong longer than my birth country of Malaysia, spurred me to contribute to the community which has provided a safe and happy environment for so many years. A serendipitous introduction led to my involvement with Kids4Kids. What struck me most with Kids4Kids was how they are involved with children and young adults from all walks of life; providing opportunities to participate and to grow from their primary school years right up to the completion of their secondary education. More importantly, the programs provide avenues to help them develop outside of the regimented school curricula in Hong Kong. My involvement has primarily been in the charity's youth programs especially Powered by Service and Action for a Cause. The Powered by Service workshops I attended were uplifting. Despite the initial grumbles and shyness, the vast majority of students left with smiles, happy to discover that they too have strengths in ways they had not envisaged (creativity, eye for detail, networking, leadership, etc.). With Action for a Cause, I saw secondary students develop plans, conduct surveys, monitor expenses, reflect on failures, etc., all important skills for when they leave school. It is my privilege to be involved with Kids4Kids and to be able to interact with so many young people.

## Irene Chu Corporate Volunteer

### 朱雅儀 企業義工

I volunteered as a mentor for the Action for a Cause program working with a team of 4 high school students. The team developed a community project called "Smart Technology for Senior Adults" which is designed to teach senior adults to use common social media platforms and mobile internet to connect with others and access useful information.

Although I could only meet with the team online throughout the project period given the social distancing practices, I really enjoyed working with them to understand the issues they were looking to address and brainstorming solutions. I was very impressed by how well they organised workload and responsibilities and executed their plan. Having worked with many entrepreneurs and start-ups, I certainly see the team having great entrepreneurial potential. I feel fortunate to have such a great team to work with and am very proud of what they have achieved.

Action for a Cause is a wonderful and much needed program that gives young people an opportunity to understand the challenges facing our society and become part of the solution.



C S Yeoh, second from the right with the team

在我回想2019年時，我發現到我居住在香港時間已經比我居住在我的出生地的時間更長。這促使我想對香港社區作出貢獻，因為這個社區多年來為我提供了一個安全和快樂的生活環境。因緣際會下，我成為了童協基金會的義工。我最欣賞童協基金會的地方是他們與來自不同背景的兒童和年輕人所建立的緊密關係；從小學至中學階段也為他們提供參與和成長的機會。更重要的是，這些項目協助他們發展傳統課程以外的能力。我主要負責協助童協基金會青年項目，包括「敢·想－校園設計師培訓課程」和「為善行動」。我曾參與過一個振奮人心的「敢·想－校園設計師培訓課程」，儘管學生們最初感到害羞和有所抱怨，但大多數學生在離開時都臉帶笑容，興奮地發現原來自己有不同的長處，如創作力、細膩的觀察力、連結力和領導力。同時，通過「為善行動」，我看到中學生學習如何制定計劃、設計問卷、控制開支和反思失敗，這些都是對他們將來工作非常重要的技能。我很高興能夠和童協基金會一起合作。



我曾擔任「為善行動」的小組導師，指導一組由四名高中生組成的團隊。他們的項目 Smart Technology for Senior Adults 旨在教導長者如何使用及社交平台 and 互聯網，讓長者能夠與別人聯繫及獲取有用的資訊。

在社交距離的限制下，我只能與團隊在線上會面。不過，我很享受與他們一同了解社區問題，並構思不同的解決方法。對於他們在分配工作、責任和執行計劃時的出色表現，我感到十分驚歎。從我過去與不少企業家和初創企業的合作經驗中，我知道這個團隊有極大的創業潛力。我很榮幸能夠與這個出眾的團隊一起合作，並為他們的成就感到自豪。

「為善行動」是一項精彩而有急切需要的項目，它使年輕人有機會了解我們社會面對的難題，並成為解難者去解決部分問題。

# Our Impact in the Community

## 我們對社區的貢獻



### Buddy Reading 童協伴讀樂

I enjoyed the Buddy Reading Program a lot. Towards the end I felt like I made a connection with some of the kids. I think it's quite rewarding to see them open up more and become more engaged in lessons."

我十分享受參與童協伴讀樂，活動的最後我更覺得自己與某些小孩建立了連繫。看見小孩在課堂上愈來愈積極和活躍，我覺得一切都值得。

- Clarissa Ki, Island School  
暨玥怡，港島中學



### Buddy Reading 童協伴讀樂

Children seldom have chances to communicate with others in English in daily life. Through activities, they have the opportunity to learn and speak English, which is of great help to improve their English ability.

小孩在日常生活中較少機會與其他人以英語溝通。透過童協伴讀樂，他們有機會去學習和講英語，大大提升了他們的英語水平。

- Mr Wan, Centre in-charge, The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Shau Kei Wan Children's Centre and Library  
溫老師，香港小童群益會筲箕灣兒童中心及圖書館



### My Story Creation 我的故事創作

I learnt that we use our creativity to do things every day. It's part of our nature and if we don't use it often, it might vanish within such a short period of time.

我從我的故事創作工作坊中了解到在日常中運用創意已是我們的本能。如果我們不常用創意，它很可能會在短時間內消失。

- Gaylie Ho Wing Ga, Pui Kiu College  
何穎嘉，培僑書院



### Powered by Youth 敢·創 - 社區設計師培訓論壇

I enjoyed the passion group the most. As a girl, I felt very empowered by the facilitator from female entrepreneurs.

我最享受社區行動工作坊。作為一個女生，我深深受到女性企業家導師的啟發。

- Bailey Cherry, Year 10, Canadian International School of Hong Kong  
洪小每，香港加拿大國際學校10年級學生



### Powered by Youth 敢·創 - 社區設計師培訓論壇

An enriching, unforgettable experience where I garnered skills to design, iterate, and pitch an idea in light of social good.

這是一個豐富且難忘的經驗，讓我學習到如何從社會公益的角度去設計一個社區項目，並就此反復練習去為項目進行提案。

- Chloe Jazzy Lau, Year 11, Singapore International School  
Chloe Jazzy Lau, 新加坡國際學校11年級學生





**Powered by Service**  
敢·想 - 校園設計師培訓課程

I loved how immersive and interactive each workshop was, as it helped me energize myself despite being in school and jamming my head with information for hours and hours.

我非常喜歡每節工作坊的浸入式和互動形式的教學方式，當我每天被學校連綿不斷的課本知識堵塞頭腦時，這個工作坊為我注入了力量。

- Debin, Form 5, Delia Memorial School (Glee Path)  
Debin, 地利亞修女紀念學校(吉利徑)中五學生



**Action for a Cause**  
為善行動

I learnt a lot of soft and hard skills throughout the Lives Without Knives project, I learnt and developed my graphic design website development, podcast creation, content creation, writing and public speaking skills while also drastically growing my confidence, leadership and communication skills.

我在實踐這個項目時學到很多軟技能和硬技能，我學習到如何開發了自己的平面設計網站、創作播客、設計內容、寫作及演講技巧等，這些技能大大增加了我的自信、領導和溝通技巧。

- Chandni Sacheti, Year 11, King George V School  
Chandni Sacheti, 英皇佐治五世學校11年級學生



**Action for a Cause**  
為善行動

Through our eJourney project we not only got to know our teammates better, but we also got to experience how societies and communities are formed. How each and everyone can serve and help the community even in the smallest matter. We also got to enhance our communication, technical and analytical skills. Surely, we will be forever grateful for this opportunity to help our local community in a long term effect.

這個項目不但令我對組員有更深的了解，更令我體驗到社會和社區是如何建成；以及每個人可以如何從小事中服務和幫助社區。我們亦因此提升了溝通技巧、技術和分析能力。當然，能夠有這個機會長遠地幫助本地社區，我們十分感恩。

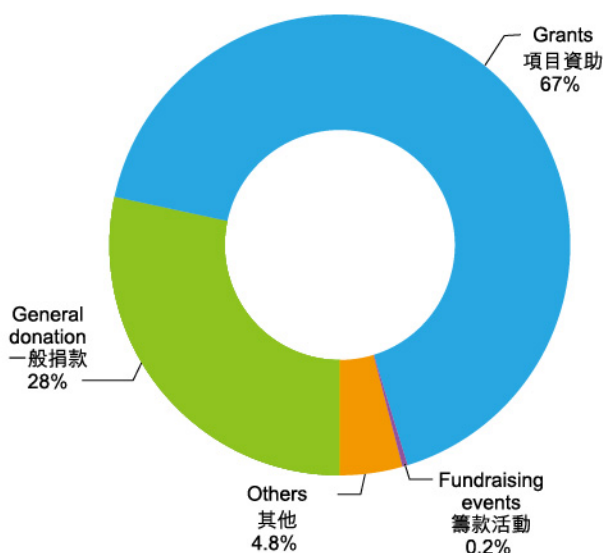
- Alexandra Anselmo Sotto, Walia Priyanka K, Kirandeep Kaur, and Karkee Alina, Form 5, Delia Memorial School (Glee Path)  
Alexandra Anselmo Sotto, Walia Priyanka K, Kirandeep Kaur, and Karkee Alina, 地利亞修女紀念學校(吉利徑)中五學生

# Financial Highlights 財務摘要

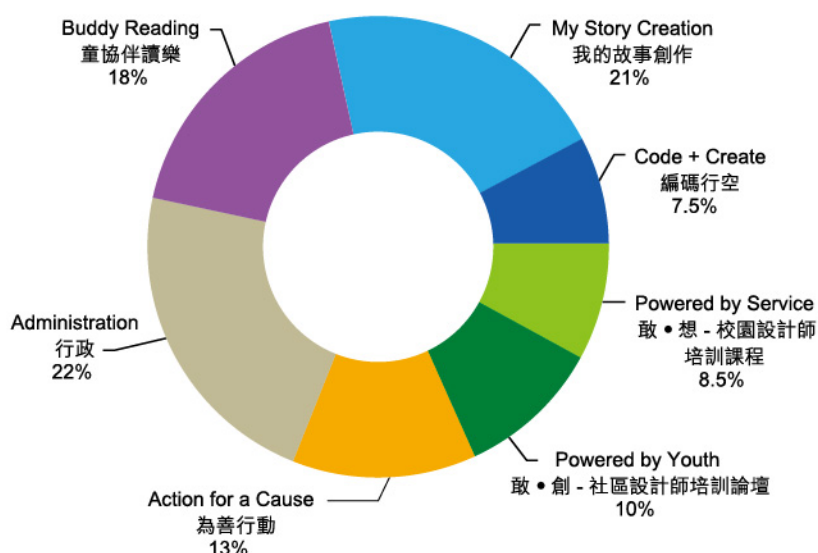
Based on the audited financial accounts for the year ended 31 March 2020.

根據截至2020年3月31日的經審計財務賬目。

## Revenue 收入



## Expenditure 支出



### Revenue

General donation
Fundraising events
Grants
Others

### 收入

一般捐款	649,049
籌款活動	4,023
項目資助	1,539,985
其他	109,179

**2,302,236**

### Expenditure

Programs
• Buddy Reading
• My Story Creation
• Code + Create
• Powered by Service
• Powered by Youth
• Action for a Cause
Fundraising
Administration

### 支出

項目	
• 童協伴讀樂	694,463
• 我的故事創作	791,633
• 編碼行空	285,523
• 敢•想 - 校園設計師培訓課程	321,368
• 敢•創 - 社區設計師培訓論壇	390,661
• 為善行動	492,848
籌款	1,199
行政	848,815

**3,826,510**

## Balance Sheet 資產負債表

### Non-current assets 非流動資產

Fixed assets 固定資產	33,601
	<b>33,601</b>

### Current assets 流動資產

Cash 現金	5,930,943
Receivables 應收賬款	901,892
Inventories 存貨	16,925
	<b>6,849,760</b>

### Current liabilities 流動負債

Payables 應付款	858,529
Deferred income 遞延收入	2,334,574
	<b>3,193,103</b>

### Net current assets 淨流動資產

**3,656,657**

### Net assets 淨資產

**3,690,258**

### General fund 普通基金

**3,690,258**

# Acknowledgements 鳴謝

Kids4Kids would like to thank all our partners and supporters for making our work possible.  
童協基金會想藉此感謝我們的夥伴和支持者，使我們的工作能順利完成。

## Corporate Partners 企業夥伴

2U, Inc  
AdMark Asia Group  
Apple Inc. (Hong Kong)  
Artemis Associates  
Asia Society Hong Kong Center  
Baker & Bloom  
Benevity Inc  
Bookazine  
Dah Chong Hong Holdings Limited  
Euromonitor International - Hong Kong  
F5 Works Limited  
Google (Hong Kong) Limited  
Graceyard Education Centre  
Green Court Capital Management  
Hing Yip International Limited  
HKBN Solutions Limited

HKBN Talent CSI Fund Network Limited  
Jack & Jill Treehouse  
Jolly Faith Learning Centre  
K11 Concepts Limited  
KYSS Properties Limited  
Moody's Corporation  
Morgan Stanley Asia Limited  
Quantumbilities Education Centre  
Samsonite Asia Limited  
St. James's Place (Hong Kong) Limited  
The Kelly Yang Project  
The Ritz-Carlton Hong Kong  
Tonbridge Grammar School  
UBS AG  
Velveteen International Limited  
Whizpa.com

## Foundation Partners 基金會夥伴

American Women's Association of Hong Kong  
Lee Heng Charity Foundation  
The Community Chest of Hong Kong

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust  
Xu & Huang Charitable Foundation  
Zonta Club of Hong Kong II Foundation Limited

## Government Partners 政府機構夥伴

Equal Opportunities Commission  
Standing Committee on Language Education & Research (SCOLAR)

Youth Development Commission

## Pro-Bono Partners 公益夥伴

artjamming  
Crossroads Foundation  
Dorsey & Whitney LLP  
HandsOn Hong Kong  
HKBN Enterprise Solutions Limited

Minter Ellison LLP  
Pollux Books  
SC Storage  
Social Career  
Time Auction

## Champions 熱心捐助者

Asit and Manisha Shah  
Billy Yeung  
KYSS Properties Limited

Paul and Rei Li-Kato  
NiQ & Michele Lai  
Union Medical Healthcare Limited

## Friends 朋友

Alan Au Yueng  
Alexandra Byrne  
Alysha Lai  
Ameesha Kapadia  
Bowie Lageweg  
Cameron Cresswell  
Caroline Kracht  
Chee Ping Yap  
Chi Ying Leung  
Clement Lau  
Corinna Gabriele Widmer  
Courtney Buck  
Dilip Badlani  
Eric & Lizsa Chan  
Fatima Almahmeed  
Hana Yeung  
Hayden Beeson

Henk Jan Rikkerink  
Ilka Vazquez  
Isabella Kwok  
Jessica Lee Boykin  
Johanna Lepeu Eliman  
Kevin She  
Lau Siu Cheong  
Marina Krasi  
Michael Cheuk  
Shahilla Shariff  
Siddhartha Hari  
Simpson Susan  
Tarun Makhija  
Ting Sze Man  
Violet Wah Yung  
Wong Sze Chai  
Yuen Kee Tong & Tang Shuk Ching

Our thanks also to all the individuals and organisations who contributed time, energy and resources to Kids4Kids and are not included in these acknowledgements.

衷心感謝所有未被覆蓋在鳴謝名單內，但曾為童協基金會付出過時間、努力和資源的人士和團體。

# Acknowledgements 鳴謝

## Supporters 支持者

### Action for a Cause Mentors 為善行動導師

Angelina Bussinger  
Anita Chan  
Ariel Shtarkman  
Benson Pang  
Cecilia Yiu  
Cissy Lam  
Cristiano Mayrink  
Dana Winograd  
Devi Novianti

Eva Wong  
Irene Chu  
Jennifer Chiang  
Jennifer Wang  
Joel Tomas  
Laura Egloff  
Liana Yung  
Libby Vaughan  
Lissa Lam

Mimi Law  
Mo Qureshi  
Peggy Chan  
Peggy Titmarsh  
Priscilla Yeung  
Reiko Seah  
Reshma Uchil  
Roberta Duarte  
Sarah Fung

Sherry Yasay  
Shirley Kuan  
Shonee Mirchandani  
Sonia Chan  
Tugce Narin  
Victoria Chin  
Vivien So  
Wing Lai

### Advocates Leadership Team 先鋒領袖團隊

Aiswarya Rambhatla  
Alan Zhang  
Alysha Lai  
Angus Leung  
Chandni Sacheti  
Cheng Charles Tsz Yuk

Cindy Wong  
Duncan Trevor Harrop  
Eugenia Chow  
Fontaine Gibbs  
Gitanjali Pies  
Grace Zheng

Iris Tsui  
Jessica Chen  
Maggie Ching  
Mako Kawada  
Mana Mehta  
Megan Wong

Oliver Tseng  
Phoebe Chan  
Sonja Chen  
Yau Yau Tsang

### Interns & Office Ambassadors 實習生及辦公室大使

Amy Cheng  
Anna Crouch  
Chloe Chung  
Christine Chan  
Crystal Lo  
Ethan Cheung

Germaine Lau  
Gitanjali Pies  
Hazel Law  
Hazel Shah  
Ian Chang  
Jeff Cheung

Julian Schiavo  
Justine Tsoi  
Kai Yi Yuen  
Kimberly Tong  
Sophie Budhrani  
Sunny Ling

Tiana Chan  
Tony Lin  
Vivienne Shao  
Winki Cheng





### Fundraising Partners 籌款活動合作夥伴

Charitable Choice Limited

TwoPresents Ltd

### My Story Creation Competition Judges 我的故事創作評審們

Allen Cheng  
Amelia Chen  
Amimi Cheng  
Angus Leung  
Athena Cabug  
Bailey Cherry  
Betty Cheung  
Cameron Su  
Carman Chiu  
Chandni Sacheti

Christine Choi  
Dania Shawwa Abuali  
Eddie Tay  
Gitanjali Pies  
Jennifer Chen  
Jennifer Walker Frisinger  
Joan Seztó  
June Shum  
Mako Kawada

Martha Keswick  
Melissa Megan  
Mimi Tang  
Monica Lee  
Natalie Tianyi Yang  
Nicole Leung  
Oscar Lum  
Peggy Murphy  
Ritu Hemnani

Rosalind Li  
Shalini Bindal  
Shao Dong  
Shea Stanley - Little Steps Asia  
Sherry Lu  
Susan Blumberg-Kason  
Vivian Ching  
Vivian Kwok  
Yau Yau Tsang

### Powered by Youth Keynote Speakers & Facilitators 「敢・創 - 社區設計師培訓論壇」講導及導師

Angus Wong  
Charleston Sin  
Chiann Bao  
Cindy Ng  
David Isaacs  
Debbie Mannas

Devi Novianti  
Emma Forse  
Emma O'Bourke  
Gianluca Cinquepalmi  
Hannah Reidy  
Jennifer Wang Fang

Karen Wong  
Khoi Vo  
Marina Chan  
Meike Behrmann  
Nancy Ting  
Nanki Luthra

Renée Boey  
Sherry Fung Wong  
Trey Hobbs  
Wesley Yip  
Wing Yiu Lai

### Volunteers 義工

Alexander Foo  
C S Yeoh  
Camellia Tan  
Claire Luo  
Emma Lai  
Hayden Cheuk Hei Cheung

Illeana Li  
Jason Luk  
Jennifer Lee  
Jennifer Wang Fang  
Jia Changani  
Kate Chan

Kiley Chen  
Nikhil Bezwada  
Nivana Lam  
Olivia Yang  
Orilea Wang

Petrus Fong  
Sean Du  
Sze Ching Fong  
Tene Nadine Laure  
Tyler Fang

### Youth Program Advisor 青少年項目顧問

John Shanahan

# Acknowledgements 鳴謝

## School Partners 學校合作夥伴

### Primary Schools 小學

Baptist Lui Ming Choi Primary School  
C.C.C. Kei Faat Primary School  
Carmel Leung Sing Tak School  
Catholic Mission School  
Chinese Methodist School, Tanner Hill  
G.C.C.I.T.K.D Cheong Wong Wai Primary School  
Ho Ming Primary School (Sponsored by Sik Sik Yuen)  
Hong Kong Student Aid Society Primary School  
Kowloon True Light School (Primary)  
Lam Tin Methodist Primary School  
Leung Kui Kau Lutheran Primary School  
Li Sing Primary School  
Lok Sin Tong Lau Tak Primary School  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School  
Lok Sin Tong Leung Wong Wai Fong Primary School  
Lok Sin Tong Primary School  
Lok Sin Tong Yeung Chung Ming Primary School

Ma On Shan St. Joseph's Primary School  
N.T.W.J.W.A. Ltd. Leung Sing Tak Primary School  
Po Leung Kok Grandmont Primary School  
Pui Kiu College  
Sha Tin Junior School  
S.K.H. Holy Spirit Primary School  
S.K.H. Kei Hin Primary School  
S.K.H. Kei Lok Primary School  
S.K.H. Kei Wing Primary School  
S.K.H. Yan Laap Memorial Primary School  
Sacred Heart of Mary Catholic Primary School  
Si Yuan School of the Precious Blood  
St. Eugene de Mazenod Oblate Primary School  
T.K.D.S. Fong Shu Chuen School  
Tai Kok Tsui Catholic Primary School  
Tsz Wan Shan Catholic Primary School

### Secondary Schools 中學

American International School  
Australian International School Hong Kong  
Canadian International School of Hong Kong  
Chinese International School  
Christian Alliance International School  
Creative Secondary School  
Cumberland Presbyterian Church Yao Dao Secondary School  
Delia Memorial School (Glee Path)  
Delia Memorial School (Hip Wo)  
Diocesan Girls' School  
Discovery College  
German Swiss International School  
Harrow International School Hong Kong  
Hong Kong International School  
Independent Schools Foundation Academy  
International Christian School  
Island School  
King George V School  
Kowloon True Light School  
Leung Shek Chee College  
Li Po Chun United World College

Lok Sin Tong Leung Chik Wai Memorial School  
Lok Sin Tong Leung Kau Kui College  
Marymount Secondary School  
N.L.S.I. Lui Kwok Pat Fung College  
Nord Anglia International School  
Notre Dame College  
Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984) College  
Po Leung Kuk Tang Yuk Tien College  
Renaissance College (Hong Kong)  
S.K.H. Tsoi Kung Po Secondary School  
Sha Tin College  
Singapore International School (Hong Kong)  
Sir Ellis Kadoorie Secondary School (West Kowloon)  
South Island School  
St. Louis School  
St. Paul's Co-educational College  
Victoria Shanghai Academy  
West Island School  
Yew Chung International School of Hong Kong  
Ying Wa College  
Yuen Long Catholic Secondary School

### Universities 大學

City University of Hong Kong  
Savannah College of Art & Design (SCAD) HK

The Hong Kong University of Science and Technology  
The University of Hong Kong

## Community Partners 社區合作夥伴

Aberdeen Kaifong Welfare Association Social Service Centre  
BOKSS Social Service Cheung Sha Wan Integrated Children and Youth Service Centre  
BOKSS Wanchai Integrated Children and Youth Service Centre  
Cambodian Children's Fund  
Caritas Integrated Family Service Centre - Shau Kei Wan  
Caritas Jockey Club Integrated Service for Young People  
ChickenSoup - Chai Wan Baptist Church Social Service  
Chinese YMCA Jordan Centre Jockey Club Integrated Children & Youth Services Centre  
Chinese YMCA Kornhill Centre  
HKFYG Jockey Club Tseung Kwan O Youth S.P.O.T.  
Hong Kong Christian Shuen Tao Church  
Kwun Tong Resident Association Tsui Ping Mutual Help Child Care Centre  
Lok Kwan Social Service Wong Kong Hon Community Centre  
North Point Happy Teens Club  
The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong Shau Kei Wan Children's Centre and Library  
The Hub Children & Youth Centre  
The Mong Kok Kai Fong Association Chan Hing Social Services Centre  
The Salvation Army Chai Wan Integrated Service for Young People  
The Salvation Army Urban Renewal Social Service Team (URSST) - So Uk Estate  
The Salvation Army Urban Renewal Social Service Team (URSST) - To Kwa Wan Office  
Tsung Tsin Mission of Hong Kong Sha Tin Integrated Service Centre  
TWGHs - Jockey Club Lei Tung Integrated Service Centre  
TWGHs Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Service Centre  
Youth Online - Stewards Integrated Service Centre For Young People



**You are never  
too young to  
change the world**



**Kids4Kids Limited 童協基金有限公司**

16A, Tak Lee Commercial Building, 113-117 Wanchai Road, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔灣仔道113-117號得利商業大廈16樓A室



+(852) 3618 6810



+(852) 3568 4880



info@kids4kids.org.hk



www.kids4kids.org.hk

Hong Kong Registered Charity 香港註冊慈善機構：91/10742